



2020 Toate drepturile rezervate





- PAGINĂ INTENȚIONAT GOALĂ -

RO

Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

GOLDEN FISH SRL face eforturi permanente pentru a păstra acuratețea informațiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuanțe diferite ce sunt modificate de către producător fără preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ și pot conține unele diferențe în funcție de configurația constructivă a produsului comercializat.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înainte primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

----- **Moară electrică cu ciocănele GF-0887, GF-0888, GF-0889**-----

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este răspunzător de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

SC Golden Fish SRL

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro

CUPRINS:

MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

1.	INFORMAȚII GENERALE	5
1.1.	DESCRIERE MANUAL	5
1.2.	UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	5
1.3.	SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	5
2.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	6
2.1.	PRECAUȚII GENERALE	6
2.2.	SECURITATE PERSONALĂ	6
2.3.	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ	7
2.4.	INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	8
3.	DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.1	DESCRIEREA PRODUSULUI GF-0887	9
3.2	DESCRIEREA PRODUSULUI GF-0888	10
3.3	DESCRIEREA PRODUSULUI GF-0889	11
3.4.	SPECIFICAȚII TEHNICE	12
4.	PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	14
5.	INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	16
	MOD DE LUCRU - BOABE CEREALE:	16
	MOD DE LUCRU - MĂCINARE ȘTIULEȚI DE PORUMB:	16
	MOD DE LUCRU - FURAJE TULPINĂ	17
6.	ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS	18
6.1.	ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE	18
6.2.	ELIMINARE PRODUS	19
7.	PROBLEME SI REMEDII	20
8.	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	21
9.	CERTIFICAT DE GARANTIE	22

RO

1. INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte a primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

În cazul în care trebuie să acordați maxima atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII IMPORTANTE

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

În cazul în care utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	ÎMPĂMÂNTARE Necesită legătura de împământare.
	PRIM AJUTOR ÎN CAZ DE ACCIDENT

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările morii electrice precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Moara electrică cu ciocănele este un produs de uz gospodăresc pentru:

GF-0887

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare porumb (știuleți).

GF-0888

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare rădăcinoase (sfecla, morcovi, cartofi, etc)

GF-0889

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare furaje tulpina

Pentru o funcționare eficientă și fără pierderi, se recomandă ca cerealele să fie în prealabil foarte bine uscate la soare câteva zile după recoltare.

Nu este permis să utilizați moara pentru alte activități sau pentru măcinarea altor plante decât cele menționate. În caz contrar, se poate produce avarierea mașinii sau rănire persoanelor care o utilizează.

În momentul achiziției, vă rugăm să verificați că nu vă lipsesc piese sau accesorii. Dacă totuși se întâmplă, vă rugăm să contactați vânzătorul.

2.2. Securitate personală

În timpul funcționării, moara fiind dotată cu motor electric se pot produce scântei care pot aprinde resturile furajere, rumegușul, sau alte materiale prezente în zona de lucru dacă acestea sunt inflamabile (hârtia, articole de îmbrăcăminte, materialele plastice) sau combustibile (gasolina, kerosen, vopsea, diluant, propan). Sunt considerate materiale inflamabile și anumite metale ca: magneziu, potasiu, titaniu, sodiu și altele.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea morii în zone cu pericol de explozie.

Acest produs este destinat exclusiv măcinării cerealelor care se află în stare uscată și relativ curată. Utilizarea morii în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.



ATENȚIE

Se interzice utilizarea morii de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Moara trebuie utilizată numai de către persoane bine instruite cu privire la funcționarea, întreținerea și regulile de siguranță prezentate în acest manual. Folosirea incorectă a morii poate provoca vătămarea operatorului.



PERICOL

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de măcinare.

Mențineți la distanță: părul, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Purtați echipament de protecție personală. În cazul unei utilizări intense, se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, și mănuși. Protejați-vă ochii dacă realizați curățarea morii cu aer comprimat.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul motorului electric este pe poziția OPRIT înainte de conectarea morii la rețeaua electrică.

În cazul în care apare un blocaj neașteptat în funcționare, opriți motorul electric și deconectați moara de la rețeaua electrică. Nu continuați să introduceți cereale în moară dacă sesizați anomalii în funcționarea acesteia.

**ATENȚIE**

NU forțați moara! Deschideți treptat orificiul de admisie cereale.

NU atingeți zona de preluare a cerealelor cu mâna. NU introduceți corpuri străine în moară. NU folosiți moara dacă aveți mâinile ude. NU folosiți moara dacă prezintă stropi de apă, sau ulei.

Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs. Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea motorului și transmisia pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzura excesivă.

Înainte de fiecare utilizare porniți moara în gol și dacă nu sesizați probleme de funcționare puteți începe operația de macinare a cerealelor sau știuleților de porumb.

**ATENȚIE**

Este interzisă introducerea mâinilor în zona de preluare a boabelor în timp ce moara funcționează.

**ATENȚIE**

Este interzisă introducerea știuleților de porumb în pâlnia de alimentare cu boabe de cereale.

Pentru producerea de uruiă măcinată mare, știuleții de porumb se introduc doar în orificiul tubului destinat acestora.

După utilizarea morii acționați întrerupătorul motorului PORNIT/OPRIT și decuplați complet alimentarea electrică.

**ATENȚIE**

Opriti imediat moara dacă apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.

**ATENȚIE**

Nu utilizați și nu interveniți asupra morii dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării poate duce la vătămări grave.

Verificari înainte de utilizare

Verificați dacă există resturi de cereale acumulate sau corpuri străine în mecanismul de măcinare și dacă

este cazul îndepărtați-le cu o perie sau cu o pană de lemn.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

Întâi porniți moara în gol, cu orificiul de alimentare închis și apoi începeți alimentarea cu cereale. Pentru a proteja mecanismul de măcinare, deschideți treptat orificiul de admisie boabe.

**NOTĂ/OBSERVAȚIE**

Dacă porniți moara cu boabe sau cu știuleți deja prezenți în zona de măcinare, pot apărea socuri mecanice ce o pot avaria sau uza excesiv.

Verificați periodic gradul de uzură al rotorului cu ciocănele și dacă muchiile sale sunt neregulate, prezintă ciupituri sau deformări și după caz schimbați piesa defectă. După montarea unui rotor cu ciocănele nou trebuie să verificați buna funcționare morii în gol, înainte de utilizarea propriuzisă. Până la rodajul complet al rotorului nou se recomandă o utilizare moderată a morii.

Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați această moară în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la pulberi fine de cereale;
- Răni la nivelul ochilor ca urmare a împrăștiării cu boabe de cereale în afara morii la apariția efectului de refulare.

2.3. Instrucțiuni de siguranță electrică

Asigurați-vă că alimentarea cu curent se face la aceeași tensiune și frecvență indicată pe plăcuța cu specificații. Tensiunea sau frecvența incorectă pot provoca incendii sau deteriora grav moara electrică.

**PERICOL ELECTRIC**

Verificați întotdeauna ca tensiunea de alimentare corespunde cu cea înscrisă pe moară 230 V, 50 Hz.

Tensiunea de funcționare a morii este de 230 V / 50 Hz. Fluctuația tensiunii electrice ar trebui să se situeze între 0,9÷1,1 din valoarea nominală.

Este necesar să vă asigurați că montarea și conectarea electrică se face cu protecție la variații de tensiune și suprasarcină (Fig.2). Conectarea electrică se face doar la priza cu împământare în loc ferit de riscul de electrocutare în timpul funcționării echipamentului.

În lipsa împământării electrice moara poate provoca electrocutări. **Nu legați împământarea la o conductă de alimentare cu gaz.**

Conexiunea electrică trebuie să fie echipată cu un separator de curent rezidual extrem de sensibil (întrerupător FI): $\Delta = 30 \text{ mA}$.

Moara electrică este livrată cu un cablu de alimentare cu împământare cu 3 fire. Evitați să utilizați cabluri prelungitoare, dar dacă o faceți utilizați numai cablu cu împământare cu 3 fire, cu cât mai puține conexiuni de prelungire a alimentării. Conectați ținând cont de culoarea firelor, într-un mod corespunzător.

Nu transportați moara ținându-o de cablul electric și nu trageți de cablul electric pentru a o deconecta din priză.

Cablul de alimentare se va amplasa astfel încât să nu fie călcat, tăiat sau supus la deteriorare.

Pentru a evita pericolele sau șocul electric opriți moara și scoateți ștecherul din priză înainte de a lucra la conexiunile electrice.



PERICOL ELECTRIC

Verificați cablul electric pe toată lungimea acestuia, verificați și ștecherul înainte și după fiecare utilizare, și în caz de deteriorare apelați la un electrician autorizat.

Țineți cablul electric de alimentare al morii, la distanță față de sursele de căldură.

Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude, există risc de electrocutare.



PERICOL

Nu scufundați în apa cablul de alimentare al morii pentru a evita electrocutările.

Scoateți moara din priză, ținând de ștecher, și nu de cablul de alimentare.

În caz că moara electrică este departe de sursa de alimentare, vă rugăm să instalați cablul de alimentare conform instrucțiunilor din tabelul următor:

Lungimea cablului (m)	Dimensiunea secțiunii cablului (mm)
<100	1.5
>100	2.5

Poziționați întotdeauna moara astfel încât acționarea accidentală a întrerupătorului să nu fie posibilă. După fiecare utilizare scoateți-l de sub tensiune.

2.4. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea morii și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

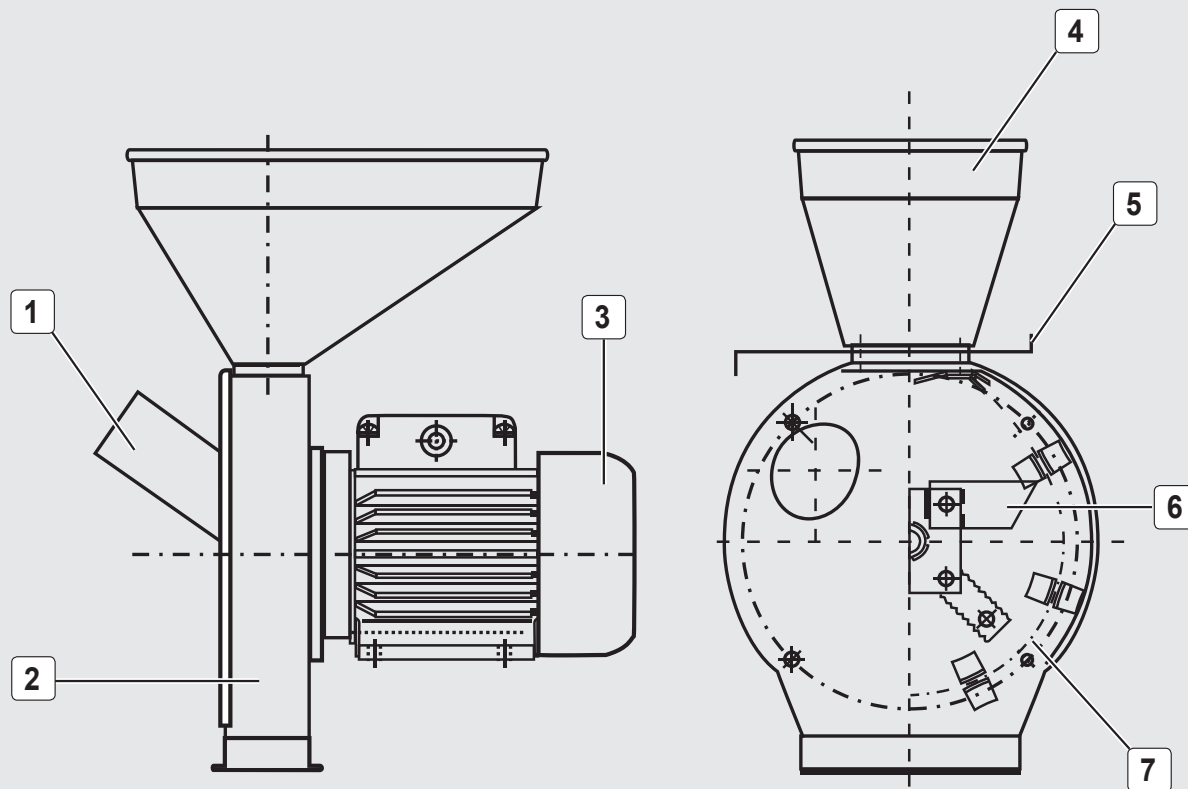
Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți moara. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare, explozie sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI**3.1 Descrierea produsului GF-0887****MOARĂ ELECTRICĂ CU CIOCĂNELE
NR 2**

GF-0887



MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

Fig.1

Nr.	Descriere
1	Pâlnie pentru porumb
2	Corpul mașinii
3	Motor
4	Pâlnie pentru cereale

Nr.	Descriere
5	Supapă de reglare a cantității de cereale
6	Cuțit
7	Sită

RO

3.2 Descrierea produsului GF-0888

MOARĂ ELECTRICĂ CU CIOCĂNELE
NR 3

GF-0888



MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

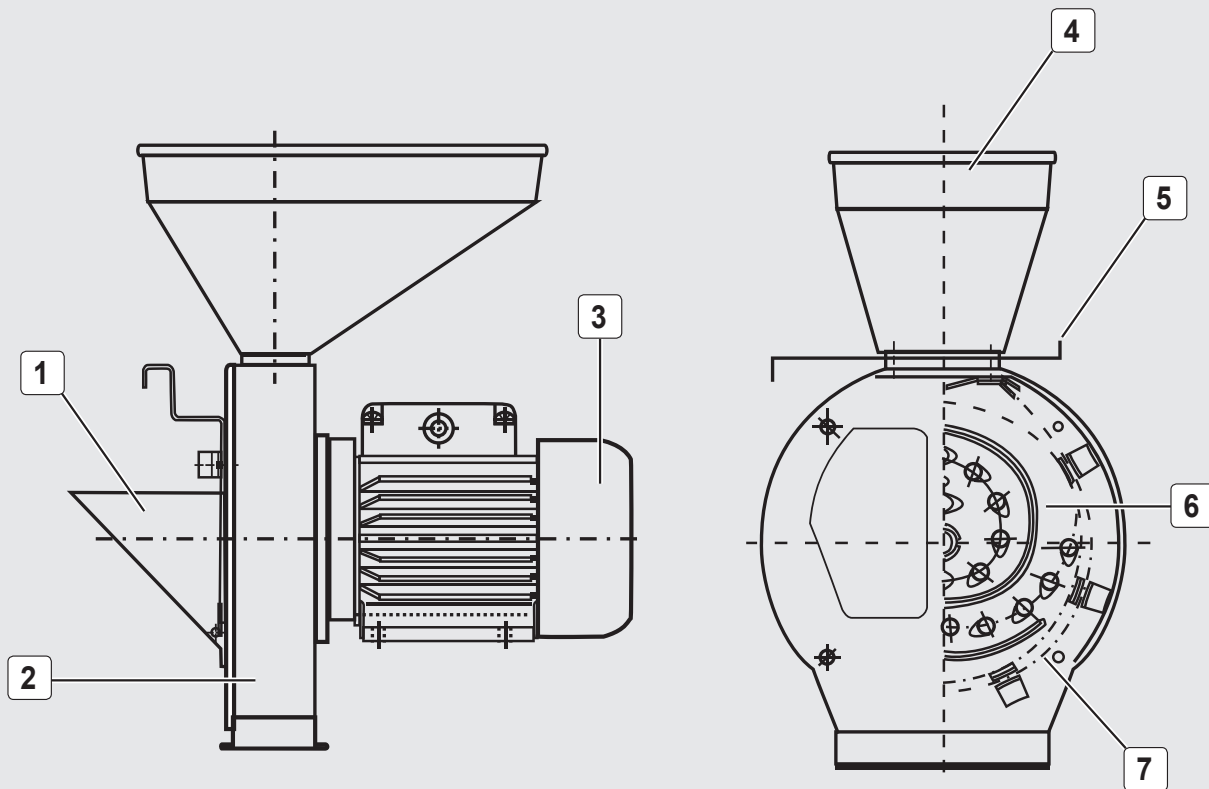


Fig.2

RO

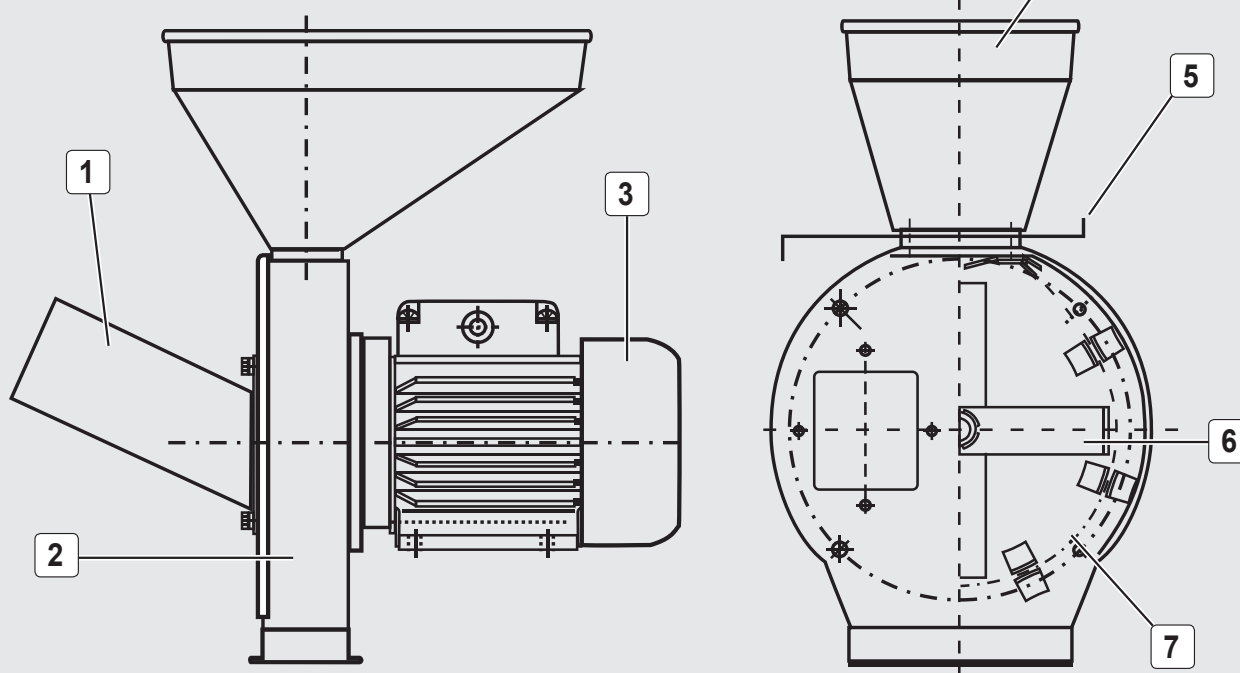
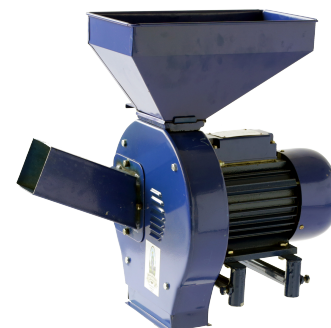
Nr.	Descriere
1	Pâlnie pentru furaje-tulipnă
2	Corpul mașinii
3	Motor
4	Pâlnie pentru cereale

Nr.	Descriere
5	Supapă de reglare a cantității de cereale
6	Disc-răzătoare
7	Sită

3.3 Descrierea produsului GF-0889

MOARĂ ELECTRICĂ CU CIOCĂNELE
NR 4

GF-0889



MANUAL DE UTILIZARE SI INTRETINERE

Fig.3

Nr.	Descriere
1	Pâlnie pentru furaje-tulipnă
2	Corpul mașinii
3	Motor
4	Pâlnie pentru cereale

Nr.	Descriere
5	Supapă de reglare a cantității de cereale
6	Disc-răzătoare
7	Sită

RO

3.4. Specificații tehnice

Moara electrică cu ciocănele este un produs de uz gospodăresc pentru:

GF-0887

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare porumb (știuleți).

GF-0888

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare rădăcinoase (sfecla, morcovi, cartofi, etc)

GF-0889

- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc)
- prelucrare furaje tulpina

Pentru o funcționare eficientă și fără pierderi, se recomandă ca cerealele să fie în prealabil foarte bine uscate la soare câteva zile după recoltare.

Moara trebuie instalată pe o suprafață stabilă și netedă într-un loc deschis și uscat.

Moara electrică cu ciocănele model GF-0887, GF-0888 sau GF-0889 are următoarele caracteristici:

- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort.
- Asigură reducerea semnificativă a duratei de măcinare a boabelor de cereale sau tocarea știuleților de porumb fără efort în comparație cu o măcinare realizată manual;
- Moara dispune de o cuvă de alimentare încăpătoare, de mare capacitate care permite introducerea boabelor de cereale direct din găleată sau sac;
- Moara dispune de o cuvă de alimentare tubulară separată pentru măcinarea de știuleți de porumb;
- Moara dispune de două modalități de montare: montare pe banc folosind gaurile de prindere ale motorului, sau suport de tip picioare metalice;

- Produsul se comercializează fără suport de tip picioare metalice, dar se pot achiziționa separat.
- Moara funcționează la nivel de zgomot redus;
- Moara dispune de un sistem de ajustare a debitului de boabe cereale pentru reglarea corectă a vitezei de măcinare la niveluri optime;
- Productivitate foarte mare de măcinare de până la 200kg/oră;
- Construit din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Produs cu raport preț/calitate excelent.

Conținut colet:

- Moară;
- Set site
- Cutie de transport/depozitare.

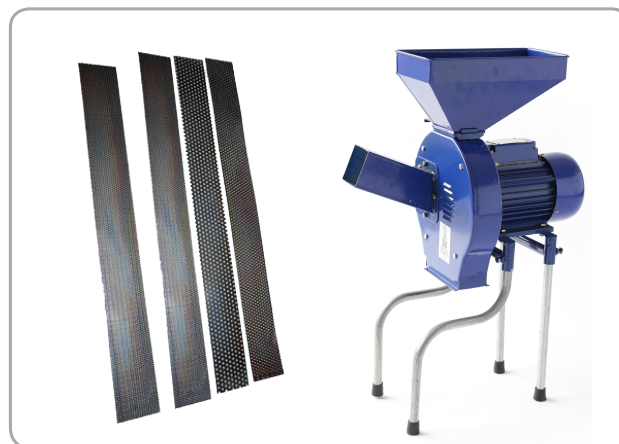


Fig.5



OPȚIONAL: SUPORT PENTRU MOARĂ NR. 2,3,4(SE ACHIZIȚIONEAZĂ SEPARAT)

Fig.4

Moara electrică cu ciocănele prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model		
	GF-0887	GF-0888	GF-0889
Putere	2.5kW/3.35CP		
Tensiune/Frecvență	230 V / 50 Hz		
Debit maxim	200 kg/h	180 kg/h	180 kg/h
Turație maximă	3000 rot/min		
Domeniu de utilizare	- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc) - prelucrare porumb (știuleți)	- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc) - prelucrare rădăcinoase (sfecla, morcovi, cartofi, etc)	- prelucrare de cereale (grâu, orz, secară, etc) - prelucrare furaje tulpina
Temperatura maxima de lucru	-25°C ÷ +40°C		
Clasa de izolație	F		
Clasa protecție electrică	Clasa 2		
Regim de muncă	Continuu		
Dimensiune	36x31.5x36	36x32x36	36x32x36
Greutate netă	20 kg		19.75 kg
Greutate brută	20.95 kg	21.05 kg	20.75 kg
Număr de unități per bax	1		

4. PREGĂTIREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de operarea cu Moara electrică cu ciocănele model GF-0887, GF-0888, GF-0889 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, **asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectată alimentarea cu energie electrică.**

Instalare Moară electrică cu ciocănele:

- Asigurați-vă că moara este în perfectă stare. Fiecare parte trebuie verificată pentru a se constata că nu are defecțiuni, nu se aud zgomote și sunt conectate la axul motorului.
- Controlați statutul conexiunilor la rețeaua de energie electrică



ATENȚIE

Este obligatorie legarea utilajului la o priză cu împământare. Instalația trebuie să fie asigurată cu siguranță diferențială.

- Înainte de utilizare, instalați produsul și fixați-l cu șuruburi, piulițe și șaibe, aflate în pachet
- Pentru măcinarea de furaje cerealiere trebuie instalat ciocanul rotor, sita, o pâlnie pentru cereale. Cu supapa de reglare acoperiți orificiul de umplere.
- La orificiul de descărcare atașați un sac.
- Înainte de punerea în funcțiune trebuie verificat ca toate părțile în mișcare să fie lubrifiate. Periodic se va controla stadiul de lubrifiere și eventual se va interveni acolo unde este necesar.

Înainte de începerea fiecărei sesiuni de lucru trebuie efectuate următoarele controale:

- Curățați produsul în interior,
- Verificați ca în interiorul morii să nu existe corpuri străine care să împiedice o funcționare corectă.

RO

- Deconectați moara de la rețea;
- Așezați corpul principal premontat al batozei pe o suprafață plană uscată
- Așezați deasupra camerei de măcinare lamela de ajustare debit în locașul longitudinal predestinat (Fig.6);



Fig.6

- Cu ajutorul unei chei hexagonale demontați cele 4 șuruburi cu piulițe fluture care fixează capacul camerei de măcinare, Fig.7;



Fig.7

- Prin tragere spre exterior extrageți și înlocuiți sita preexistentă cu cea dorită în funcție de granulația finală necesară Fig 8

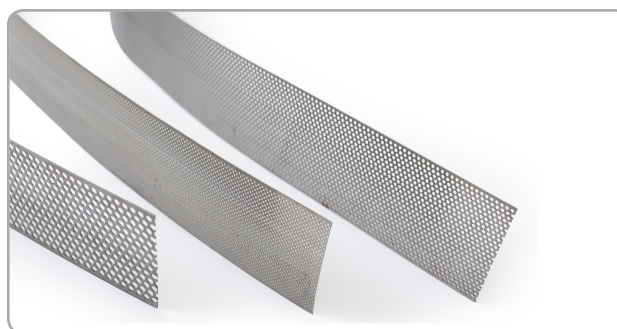


Fig.8

- La montarea sitei noi, trebuie să împingeți sita până ce aceasta atinge corpul camerei de măcinare, fără a lăsa o fantă liberă între piese. Doar așa veți evita evacuarea unor boabe nemăcinate sau peste cali-blul sitei; Fig 9,10,11.

GF-0887

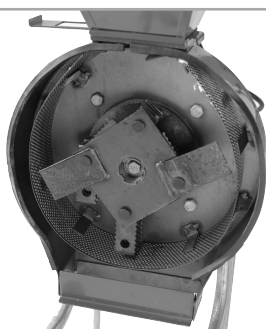


Fig.9

GF-0888



Fig.10

GF-0889



Fig.11

- Montați moara pe un banc de lucru cu ajutorul prinderilor de pe corpul motorului electric Fig.12;

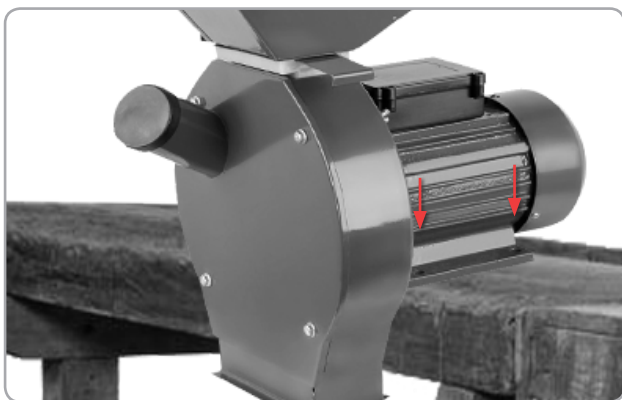


Fig.12

- Opțional, puteți monta moara utilizând suportul pentru moară Fig.13.



Fig.13

- Reglați lamela de ajustare a debitului în poziția ÎNCHIS, Fig.14;

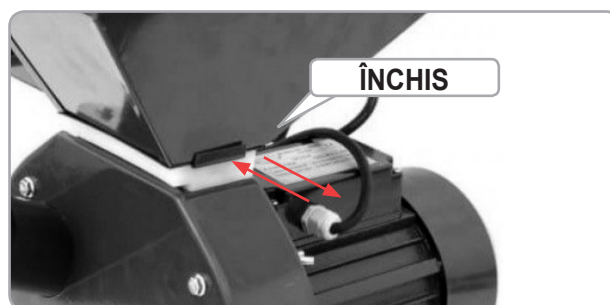


Fig.14

- Verificați încă odată gradul de strângere ale șuruburilor montate anterior și rigiditatea ansamblului;
- Porniți moara în gol circa 1 minut și verificați buna funcționare a elementelor montate;
- Dacă în timpul probei, moara vibrează sau se încălzește excesiv contactați un service autorizat.

5. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

- Lăsați moara să funcționeze în gol circa 30 sec. înainte de a introduce boabele de cereale prin cuva de alimentare sau primii știuleți în gura de alimentare;
- Știuleții se introduc unul după celălalt, împingând primul știulete cu următorul dar fără a introduce mâna în tubul de alimentare;
- La finalizarea activității, **este obligatoriu să decuplați moara de la rețea.**

Intervenții pentru o bună funcționare:

- La fiecare utilizare, cu moara complet oprită, se recomandă curățarea de resturi a cuvei de alimentare cu boabe și gurii de alimentare cu știuleți. Dacă sunt resturi sau acumulări care blochează mecanismul de măcinare trebuie să acționați asupra rotorului cu ciocănele prin rotiri stânga-dreapta până ce resturile se vor debloca;
- Înainte de utilizare lăsați moara să meargă în gol pentru a elimina eventualele resturi rămase.

Mod de lucru - boabe cereale:

- Înaintea utilizării morii alegeți sita dorită în funcție de granulația de cereale dorită. Urmați pașii indicați pentru schimbarea sitei de filtrare;
- Reglați lamela de ajustare a debitului pe poziția INCHIS și lăsați moara să funcționeze în gol circa 30sec...1min.
- Alimentați moara prin cuva de alimentare direct dintr-un bol, găleată sau sac cu cereale - **evitați să realizați alimentarea cu mâna** Fig.15.



Fig.15

- Trageți treptat lamela de ajustare a debitului conform indicațiilor anterioare.
- Alimentarea cu cereale se face în funcție de gradul de măcinare dorit și de diametrul orificiilor din sită, prin reglarea orificiului de admisie. Cu cât deschizătura orificiului este mai mare cu atât viteza de măcinare scade. Pentru a obține o măcinare optimă pentru site fine se recomandă reglarea unui

debit redus de cereale;

- Pentru rezultate optime nu forțați moara să lucreze în regim de supraalimentare cu cereale. Acest regim de lucru poate scurta durata de viață a morii, poate deteriora mecanismul de măcinare sau poate arde motorul electric;

Mod de lucru - măcinare știuleți de porumb:

- Fixați sacul de colectare cu cârligele speciale în dreptul gurii de evacuare situată în partea inferioară a morii;
- Reglați lamela de ajustare a debitului pe poziția INCHIS;
- Porniți moara conform indicațiilor anterioare și lăsați-o să funcționeze în gol circa 30sec...1min.
- Alimentați moara prin gura de alimentare cu știuleți de porumb;
- Știuleții se introduc unul după celălalt, împingând primul știulete cu următorul dar fără a introduce mâna în tubul de alimentare;



Fig.16

- Alimentarea cu știuleți de porumb se face continuu pe măsură ce sunt preluați, dar fără a forța moara.
- În situația în care sesizați că moara se oprește sau se frânează foarte mult, **trebuie să opriți imediat motorul și să-l decuplați de la rețea.** După deschiderea camerei de măcinare, prin mișcări stânga-dreapta ale rotorului cu ciocănele se vor elimina cocii care au blocat mecanismul;



ATENȚIE

Este interzisă introducerea mâinii în gura de alimentare în timp ce moara funcționează.

După fiecare utilizare se curăță și se păstrează moara la loc uscat și ferit de intemperii.

**Mod de lucru - furaje tulpină**

- Pentru tocarea furajelor - tulpină instalați pe axul motorului 5 cuțite, o pâlnie, acoperiți cu un capac de reglare orificiul de introducere al cerealelor.
- Porniți moara.
- Introduceți furajelor - tulpină pe rând după ce au fost prelucrate cele de dinainte Fig 17

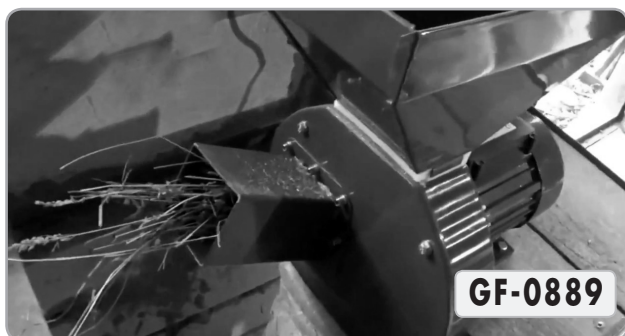


Fig.17

- La finalizarea lucrărilor curățați moara de reziduuri, de murdărie și de produsele alimentare.

**ATENȚIE**

Este interzisă pornirea motorului sub sarcina (dacă în camera de tocare mai există furaje)! Acest lucru poate duce la stricarea motorului fără acoperirea garanției.

6. ÎNTREȚINERE CURĂȚARE ȘI ELIMINARE PRODUS

6.1. Întreținere și curățare



ATENȚIE

Înainte de orice intervenție asupra produsului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea și dezamorsați instalația.

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține moara în stare de funcționare continuă și vor elimina eventuale posibile probleme.

Întotdeauna asigurați-vă că moara este oprită înainte de a efectua inspecția sau întreținerea.

Pentru a menține SIGURANȚA ȘI FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă întreținere sau reglare ar trebui să fie efectuate de către personal calificat și autorizat, folosind întotdeauna piesele de schimb originale.

Utilizarea pieselor neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea riscul de vătămare gravă.

Întreținerea trebuie efectuată numai de personal calificat în reparații. Deservirea sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la un risc de rănire.

Întrețineți moara electrică cu grijă. Mențineți-o curată și uscată. Morile întreținute corespunzător sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

Verificați montajul corect al pieselor auxiliare și starea lor de uzură pentru a interveni la timp asupra acestora. Dacă observați o piesă deteriorată opriți imediat utilizarea morii. Multe accidente sunt cauzate de produsele slab întreținute.

Accesorii care pot fi potrivite pentru o moară, pot crea un risc de rănire atunci când sunt utilizate pe o altă moară.

Atunci când apar probleme în funcționarea morii electrice care se remarcă prin zgomot ciudat, debit mic la ieșirea apei, întreruperi dese în timpul lucrului, vă rugăm să opriți moara imediat.

Dacă accidental în moară au intrat substanțe lichide cu impurități peste limitele admise, sau substanțele chimice lichide, spălați părțile interioare ale morii cu apă curată înainte de reutilizare.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriți moara;
2. Așteptați oprirea completă a rotorului;
3. Deconectați cablul de alimentare de la rețea.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.
- În cazul în care moara nu pornește, verificați alimentarea electrică.
- Inspectați periile motorului și după caz înlocuiți-le.
- Curățați acumulările de pulberi care blochează fanțele de aerisire ale motorului.
- Dacă sesizați o eficiență scăzută a morii deși aceasta are toate piesele funcționale, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.
- Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C;
- Temperatura de depozitare: -10 °C...+ 40 °C
- După circa 50 de ore de funcționare:
- Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.
- Verificați dacă rotorul cu ciocănele prezintă deformări importante sau o uzură accentuată. În acest caz va trebui înlocuit cu o piesă de schimb originală într-un service autorizat.
- Îndepărtați orice corp străin care ar putea să intre în zona de măcinare.
- Verificați și după caz ungeți angrenajul cu rulmenți.

Depozitare

Nu depozitați moara neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați-o astfel încât acesta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.



Depozitați moara într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

6.2. Eliminare produs

Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

La sfârșitul duratei de viață, sau în cazul renunțării la produs, duceți-l într-un centru de reciclare sau într-o instalație de reciclare resturi metalice și separat părțile din plastic.

Echipamentele electrice uzate și accesorii acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la rândul lor.



Simbolul coșului de gunoi încrucișat indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționării unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material reciclabil, permite o eliminare compatibilă cu mediul și contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Ambalajul pompei este 100% reciclabil.

Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Promovați astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Pentru informații suplimentare despre locurile unde să predați deșeurile electrice și electronice, contactați primăria / municipalitatea, serviciul de colectare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

7. PROBLEME SI REMEDII

**ATENȚIE**

Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a morii. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Nu poate fi pornită	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului.	Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecherul. Contactați un specialist pentru eventualele reparații.
Sunt evacuate boabe nemăcinate, parțial măcinate sau prea puține	Spațiu între sită și perețele corpului camerei de măcinare	Împingeți sita până intră în contact cu perețele corpului camerei de măcinare. Verificați clemele de susținere ale sitei.
	Boabele de cerealele sau știuleții au un grad mare de umiditate	Lăsați boabele/știuleții la soare să se usuce complet
	Sită prea fină pentru tipul de cereale măcinate	Alegeți și montați o sită corespunzătoare tipului de cereală măcinată. Amestecați cerealele pentru rezultate optime - semințele ce conțin grăsimi ca cele de floarea soarelui, tind să se acumuleze și să înfunde orificiile sitei.
Moara funcționează corespunzător dar motorul se încălzește excesiv	Cantitate prea mare de boabe/știuleți introduși în moară.	Reduceți debitul de boabe sau viteza de împingere a știuleților iar dacă problema persistă se recomandă o pauză de racire
Moara funcționează dar vibrează excesiv	Rulmenți uzați excesiv	Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate
	Debit prea mare de boabe	Reglați debitul de cereale
	Rotorul cu ciocănele prezintă chiupituri, rupturi sau are deformări importante	Verificați dacă rotorul cu ciocănele este avariât. Dacă este cazul, înlocuiți-l.
Moara s-a oprit brusc din funcționare	Mecanism de măcinare avariât	Necesită o evaluare într-un service autorizat
	Protecție la suprasarcină	În caz de suprasolicitare motorul se oprește. Lăsați moara să funcționeze fără sarcină la turația maximă de mers în gol timp de aprox. 1min pentru a se răci. În caz că situația persistă este necesar să opriți activitatea pentru câteva minute.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului.....Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
 2. Adresa producătorului.....Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, România
 3. Denumire produs.....Moara electrică cu ciocănele
 4. Numar de identificare produs / Model fabricant:.....GF-0887,GF-0888,GF-0889
- Standarde de armonizare relevante sau trimitere la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
5. 5.H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piața (Directiva 2006/42/CE)
 6. 6.OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
 7. 7.EN 60745-1: 2009+ A11:2010 (EN 62841-1: 2015) - Unelte de mână electrice acționate cu motor, scule transportabile și utilaje de gazon și grădină. Siguranță. Cerințe generale
 8. 8.EN ISO 12100: 2010 Siguranța utilajelor - Principii generale pentru proiectare - Evaluarea riscurilor și reducerea riscurilor.
 9. 9.EN 60204-1: 2006 + A1: 2009 - privind Siguranța utilajelor. Echipamente electrice ale mașinilor.
 10. 10.EN 55014-1: 2006 + A2: 2011- Compatibilitate electromagnetice. Cerințe pentru electrocasnice, scule electrice și aparate similare.



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **“Moara electrică cu ciocănele, model GF-0887, GF-0888, GF-0889”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE cu privire la echipamente electrice destinate utilizării în cadrul unor limite limitate de tensiune, Directiva 2014/30/UE cu privire la compatibilitatea electromagnetice (Hotărârea Guvernului nr. 487/2016), Directiva 2000/14/CE referitoare la emisiile de zgomot de către echipamentele destinate utilizării în aer liber.

Conformitățile declarate : EN 60745-1: 2009+ A11:2010; EN 60204-1: 2006 + A1: 2009; EN ISO 12100: 2010; EN 55014-1: 2006 + A2: 2011; EN 14930+A1:200.

Semnat pentru și în numele:.....S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie și se păstrează dosarul tehnic:

Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;
CUI: RO22908031
Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016
Telefon: 0374 496 580
www.micul-fermier.ro

RO

Nume și prenumele persoanei împuternicite:.....Păstrav Gabriel Constantin

Noiembrie 2020



(Semnatura și stampila)

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie.....
 Nr. factură Data cumpărării
 Vânzător Magazin
 Adresa magazin.....
 Numele cumpărătorului.....
 Adresa cumpărătorului
 Semnatură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...4 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai dacă produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea si/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura Vânzător (semnatura si stampila)



www.micul-fermier.ro

SC Golden Fish SRL

*Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North,
Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175;*

CUI: RO22908031

Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016

Telefon: 0374 496 580

www.micul-fermier.ro